

Genre du véhicule <u>véhicule spécial *</u> chariot de travail	Marque de fabrique D E C H E N T R E I T E R	Type <u>J D 270</u> moissonneuse-batteuse	Modèle année 1962	Bordereau-type N° 3' 9 3 3			
Caractéristiques "270" à droite, devant roue tractée, s. carénage de la faucheuse, s. plaquette constr. + à droite et à gauche sur carénage							
Constructeur du châssis J. DECHENTREITER, Büumenheim (D) - Importateur: A. Müller Bättwil/Bâle			Carburant diesel				
N° du châssis frappé à droite, à l'avant sur tube du châssis + s. plaquette constructeur		Nombre de cylindres 4					
N° du moteur frappé à droite, s. carter, devant volant + s. plaquette constructeur		Type du moteur Four 270 D - en ligne, vertical, à injection directe					
Position du mot. AV, transvers. Frein-moteur variateur comme frein-moteur **)							
Cylindrée 4'414 cm ³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm					
Temps 4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 8'300				
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 3	Crochet rem.	Largeur *) 3'100				
Entraînement avant	Vitesse en 1 ^{re} 3,4	Voie avant 1'970	Hauteur 3'300				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 19	Voie arrière 1'170	Empattement 3'560				
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 14,80/14,80		Porte à faux arr. 1'000			
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, s. roues tractées (2 pédales av. verr.)	AV 3'550 *)						
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, s. arbre d'entraînement	resp. roues tractées						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	3'710	840	4'550	Dimension	13-26 AS	10-15 AM	Longueur
Charge utile				Charge pneu	2'125	850	Largeur
Total					10 Ply	4 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	4'100	1'200	5'100		Farmer	simple	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position à gauche - action s. roues AR				Marque du moteur PERKINS (D)		C.V. frein 62 DIN	
Alésage 107,95				Course 120,6		C.V. impôts 22,48	
Forme de la carrosserie moissonneuse-batteuse							
Nombre de places: total 1				(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	2/ HELLA A-NL-57-15.675	Indic. de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux (***)	AV =	à côté phares K.12.642 (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	au-dessus feux AR (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrières	2/ au-dessous clignoteurs A.3250	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ au-dessous feux AR, Ø 75 mm	Rétroviseur	1/ à gauche à l'avant
Feu stop		Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	78-80	dB à 2'000 t/min - échappement vers le haut (cheminée)	

Observations et exceptions

*) Lorsque le véhicule circule sur la voie publique:

1. Ne peut circuler qu'avec une autorisation exceptionnelle du canton (circ. DFJP 14.4.62).
2. Enlever le diviseur (largeur totale 3'000 mm et porte à faux avant 2'600 mm), ou avec véhicule d'accompagnement précédant le chariot de travail.
3. Avant: Dispositif de protection avec 2 panneaux (jaune-noir).
Arrière: Perche avec panneaux (jaune-noir); sert de pare-boue.

***) Variateur comme frein moteur: Décélération 2 m/sec².

****) Feux de croisement: Doivent être réglés à 30 au lieu de 50 m car rebord supérieur du phare plus haut que 1,20 m, conditionné par appareil de travail.

Lieu et date de l'expertise-type Bättwil/Bâle, 12.7.62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule <u>véhicule spécial *</u> chariot de travail		Marque de fabrique D E C H E N T R E I T E R		Type <u>J D 270</u> moissonneuse-batteuse		Modèle année 1962	Bordereau-type N° 3' 9 3 3	
Caractéristiques "270" à droite, devant roue tractée, s. carénage de la faucheuse, s. plaquette constr. + à droite et à gauche sur carénage								
Constructeur du châssis				J. DECHENTREITER, Bäumenheim (D) - Importateur: A. Mueller Bättwil/Bâle				
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant sur tube du châssis + s. plaquette constructeur						
N° du moteur frappé		à droite, s. carter, devant volant + s. plaquette constructeur						
Type du moteur Four 270 D - en ligne, vertical, à injection directe								
Position du mot. AV, transvers Frein-moteur variateur comme frein-moteur **)								
Cylindrée	4'414 cm³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 8'300		
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 3		Crochet rem.		Largeur *) 3'100		
Entraînement	avant	Vitesse en 1" 3,4		Voie avant 1'970		Hauteur 3'300		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 19		Voie arrière 1'170		Empattement 3'560		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 14,80/14,80		Porte à faux arr. 1'000		
Frein à pied	mécanique, à expansion interne, tringles, s. roues tractées (2 pédales av. verr.) AV 3'550 *							
Frein à main	mécanique, à expansion interne, à câble, s. arbre d'entraînement resp. roues tractées							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	3'710	840	4'550	Dimension	13-26 AS	10-15 AH	Longueur	
Charge utile				Charge pneu	2'125	850	Largeur	
Total					10 Ply	4 Ply	Hauteur	
Gar. de fabr.	4'100	1'200	5'100		Farmer	simple	Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - action s. roues AR				Marque du moteur PERKINS (D)		C.V. frein 62 DIN		
Alésage 107,95				Course 120,6		C.V. impôts 22,48		
Forme de la carrosserie		moissonneuse-batteuse						
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		
Siège arrière		Side-car						

Phares: marque	2/ HELLA A-NL-57-15.675	Indic. de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux ***)	AV =	à côté phares K.12.642 (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	au-dessus feux AR (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	
Feux arrières	2/ au-dessous clignoteurs A.3250	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ au-dessous feux AR, \varnothing 75 mm	Rétroviseur	1/ à gauche à l'avant
Feu stop		Indicateur de vitesse	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	78-80 bB à 2'000 t/min - échappement vers le haut (cheminée)		

Observations et exceptions

***) Lorsque le véhicule circule sur la voie publique:**

1. Ne peut circuler qu'avec une autorisation exceptionnelle du canton (circ. DFJP 14.4.62).
2. Enlever le diviseur (largeur totale 3'000 mm et porte à faux avant 2'600 mm), ou avec véhicule d'accompagnement précédant le chariot de travail.
3. Avant: Dispositif de protection avec 2 panneaux (jaune-noir).
Arrière: Perche avec panneaux (jaune-noir); sert de pare-boue.

*****) Variateur comme frein moteur: Décélération 2 m/sec².**

******) Feux de croisement: Doivent être réglés à 30 au lieu de 50 m car rebord supérieur du phare plus haut que 1,20 m, conditionné par appareil de travail.**

Lieu et date de l'expertise-type Bättwil/Bâle, 12.7.62

La Commission d'expertise-type